



Distr.
LIMITED

A/C.1/53/L.39
23 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 71 (е) повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Египет, Иордания, Мьянма, Нигер, Нигерия, Свазиленд и Судан:
проект резолюции

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства-члены обязались содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов на вооружения,

принимая во внимание насущную необходимость активизации усилий в целях всеобщего и полного разоружения для поддержания регионального и международного мира и безопасности на планете, свободной от бедствий войны и бремени всех видов вооружений,

принимая также во внимание, что открытость и транспарентность относительно всех видов оружия в большой степени содействовали бы укреплению доверия между государствами и безопасности,

признавая, что более высокий уровень транспарентности, касающейся как обычных вооружений и оружия массового уничтожения, так и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством таких вооружений, а также высоких технологий, имеющих военное применение, содействовал бы стабильности, укреплению регионального и международного мира и безопасности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения,

признавая также, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций в его нынешней форме является важным первым шагом в направлении повышения транспарентности в военных вопросах,

будучи убеждена в том, что принцип транспарентности должен распространяться также на все виды оружия массового уничтожения, в частности на ядерное оружие, и на передачу оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством таких вооружений, а также на высокие технологии, имеющие военное применение,

сознавая необходимость содействовать международным усилиям в этом направлении, в частности, путем постоянного обзора функционирования Регистра в целях его дальнейшего развития,

подчеркивая необходимость достижения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому оружию для достижения цели полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о транспарентности в вооружениях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о транспарентности в вооружениях;

2. отмечает доклады группы правительственных экспертов, которая заседала в 1994 году и 1997 году в целях рассмотрения дальнейшего функционирования Регистра и его дальнейшего развития, а также выраженные в них мнения и представленные там предложения;

3. признает важность достижения более значительного прогресса в дальнейшем развитии Регистра, с тем чтобы он мог действительно укрепить доверие между государствами и безопасность и активизировать усилия по достижению цели всеобщего и полного разоружения, и с этой целью настоятельно призывает государства-члены представить свои мнения Генеральному секретарю по перечисленным ниже вопросам, с тем чтобы они были рассмотрены группой правительственных экспертов, которая должна собраться в 2000 году:

a) скорейшее расширение сферы охвата Регистра для включения военных запасов и закупок за счет отечественного производства;

b) разработка практических средств дальнейшего развития Регистра в целях повышения транспарентности, касающейся оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и передачи оборудования и технологий, непосредственно связанных с разработкой и производством такого оружия, а также высоких технологий, имеющих военное применение;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".
